

## **ТИБЕТ КАК ОБЪЕКТ ПАЛОМНИЧЕСТВА И НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ**

### **Рецензия на книги:**

**Цыбиков Г. Ц. Буддист-паломник у святынь Тибета: по дневникам, веденным в 1899–1902 годах. М.: Ломоносовъ. 2011. 344 с.: ил. (История. География. Этнография)**

**Цыбиков Г. Ц. Буддист-паломник у святынь Тибета. М.: ЭКСМО, 2011. 480 с.: ил. (Великие путешествия)**

В этом году исполняется сто десять лет со дня завершения похода Г. Ц. Цыбикова в Центральный Тибет. Это было не первое проникновение россиян в Страну снегов; так, через северные и восточные районы Тибетского нагорья прошло несколько научных экспедиций. Но созданное именно Г. Ц. Цыбиковым произведение «Буддист-паломник у святынь Тибета» занимает особое место в российской, да и, пожалуй, в мировой тибетологической литературе, сохраняя свою актуальность по сей день. И недавнее переиздание его труда сразу двумя ведущими столичными издательствами – хорошее тому подтверждение.

Институт паломничества играет важную роль в жизни практически всех развитых религий. Не оттого ли стремятся верующие в немногие избранные места, что именно там душа в наибольшей степени приближается к божественному свету? Или сам путь к святым землям, как правило, долгий и многотрудный, способствует очищению помыслов человека, концентрации мысли на главных истинах? Как бы то ни было, но ежегодно миллионы паломников, преодолевая немалые преграды, идут своими дорогами к заветной цели.

Одно из многих паломничеств, предпринятое на рубеже веков, прошлого и позапрошлого, стало достоянием не только личного, но и нашего общего духовного опыта, поскольку совершивший его человек был одновременно и искренним приверженцем «желтой веры», и выдающимся ученым-востоковедом. Его заметки под общим названием «Буддист-паломник у святынь Тибета» оказали немалое влияние на развитие отечественной тибетологии и буддологии.

Автор книги, Гомбожаб Цэбекович Цыбиков (1873–1930) относится к группе крупных бурятских ученых, работавших в конце XIX – начале XX в. и особо пристально изучавших историю и культуру своего народа. Среди них можно назвать, например, Д. Банзарова, Ц. Ж. Жамцарано, М. Н. Хангалова и некоторых других известных этнографов, филологов и религиоведов. В отличие от них, Г. Ц. Цыбиков уделял основное внимание внешним культурным связям Бурятии, большое значение в жизни которой играл ламаизм (см.: [Доржиев,

Кондратов, 1990; Окладников, Ларичев, 1991]). Получив блестящее востоковедное образование в Петербургском университете, где он учился у таких классиков отечественного востоковедения, как С. Ф. Ольденбург, А. Д. Позднеев, В. В. Григорьев, молодой ученый обратил внимание на Тибет, главный религиозный центр ламаизма (см.: [Семичов, 1959]).

В то время Тибет был «закрытой» страной. Его правители пытались отгородиться от внешних влияний, оберегая как самобытные культуру и традиции, так и собственную неограниченную власть. Попытка спрятаться от жизни, даже в масштабе обширного государства, была в историческом плане обречена на провал. Реформы заканчивались, практически не начавшись (подробнее см.: [Кычанов, Мельниченко, 2005. С. 229–230]). На том же этапе такая политика привела к консервации пережитков общественного развития. Тибет, ставший своего рода заповедником многих социальных, идеологических и культурных реликтов, вызывал постоянный и все возрастающий интерес со стороны европейских исследователей. Но для них въезд в эту горную страну был закрыт. Правительство Далай-ламы чинило дополнительные помехи для путешественников на и без того многотрудном пути, вынуждая их повернуть назад. Самые настойчивые из них – такие, как француз Дютрейль де Рэнс – платили за свое любопытство жизнью.

Однако паломничество в Лхасу и многие другие культовые центры из Монголии и Забайкалья оставалось практически свободными. Этим и решило воспользоваться Русское Географическое общество, которое предоставило Г. Ц. Цыбикову значительную материальную помощь для проникновения вглубь Тибета. Двадцать пятого ноября 1899 г. с караваном паломников и торговцев он вышел из Урги (современный Улан-Батор). Так началось его долгое путешествие, которое только по тибетской территории продолжалось ровно 888 дней (явно магическое число!)

Современный человек, привыкший к быстрым и относительно комфортабельным средствам передвижения, очевидно, не всегда понимает все те трудности и опасности, через которые приходилось идти исследователям в прошлом. Представление об этом в полной мере дают страницы книги, посвященные переходу от Лхасы и обратно. Эта дорога была отмечена не только многочисленными скелетами павших в пути животных. К природным препятствиям (гиблые пустыни и крутая «лестница» перевалов, ведущих к самой высокой в мире горной системе) добавлялось лихоимство китайских и тибетских чиновников, а часто и корыстный интерес со стороны местных жителей, видевших в путниках вполне законные объекты своей наживы. Поэтому пройти и детально описать новый маршрут само по себе было большим научным достижением, требовавшим изрядных усилий.

В трудах многих российских исследователей Центральной Азии конца XIX – первой четверти XX в., достигавших пределов Тибета, – Н. М. Пржевальского, М. В. Певцова, В. И. Роборовского, П. К. Козлова – преобладало естественно-научное направление, тогда как изучению этнографии региона уделялось куда меньшее внимание (см.: [Цендина, 2006, С. 33]). Работа Г. Ц. Цыбикова восполнила эту лакуну в отечественной историографии. Его дневники не сводились только к путевым записям. И в дороге, и во время своего длительного пребывания в Лхасе наблюдательный паломник изучал этнокультурные, социальные и духовные особенности жизни местного населения.

Созданная на основе дневниковых записей книга состоит из предисловия, краткой автобиографической заметки и 17 глав, из которых разделы с IV по X посвящены Лхасе, а также управлению Тибетом в целом, описанию института Далай-лам и эпизодов из жизни правившего тогда Далай-ламы XIII. При этом жизнь тибетцев Г. Ц. Цыбиков описывал изнутри, поскольку сам жил по тем же обычаям. Этим его сочинение выгодно отличается от популярной книги английского исследователя Л. О. Уодделла, которая неоднократно переиздавалась (одно из последних изданий см.: [Waddell, 1998]), а в 1906 г. была напечатана и в переводе на русском языке. Автор, которому нельзя отказать в наблюдательности, подробно описывает «тайны Лхасы», но скорее как нечто экзотическое и не слишком понятное.

Для Г. Ц. Цыбикова же его паломничество – это не экзотика, а повседневный труд, физический и духовный. Наибольшее внимание он уделял описанию религиозных обрядов, устройству монастырей и храмов, библиотекам, буддийской литературе. Так, им подробно описываются монастыри Гумбум и Лабран (гл. II), находившиеся в Амдо, за пределами юрисдикции тибетского первосвященника. При этом внимательный исследователь отметил,



По следам Г. Ц. Цыбикова: Ступы монастыря Гумбум. Цинхай, КНР (фото П. В. Мартынова, 2010 г.)

что Лабран отличался строгим уставом монашеской жизни, тогда как для Гумбума присущи вольные нравы. И в наши дни оба этих монастыря продолжают привлекать паломников своими многочисленными реликвиями (см. рисунок).

Об отношении Г. Ц. Цыбикова к ламаистской религии стоит сказать особо. Глубоко верующий буддист, воспитанный в этой вере изначально, ученый-паломник смотрел на нее трезвым взглядом современного образованного человека. Он прекрасно видел вопиющую отсталость страны, жадность и продажность многих лам, забитость и невежество простого народа. Не впадая в обличительный тон, он тем не менее не считал нужным скрывать или приукрашивать виденные недостатки. Однако критическое отношение к религиозной оболочке не затрагивало его искренней веры. Своим личным опытом, своей судьбой, Г. Ц. Цыбиков указал на возможность примирения и сотрудничества великих цивилизаций Запада и Востока.

Его книга получила высокую оценку как специалистов, так и читателей. Впервые изданная в России в «боевом» 1918 г. (фактически – в 1919 г., не менее боевом), она затем дважды переиздавалась в составе двухтомника избранных произведений (в 1981 и 1991 гг.). Книга также переведена на английский, французский, польский, чешский языки, а в 1993 г. издана на китайском в Лхасе [Цыбиков, 1993] – городе, где ее автор провел более двух лет своей жизни.

Две новые публикации простой и, одновременно, глубокой книги выдающегося бурятского ученого делают ее доступной нынешним поколениям. Горячо поддерживая эту издательскую инициативу, полезную и для изучения целого ряда востоковедных и религиоведческих дисциплин, мы хотели бы в качестве замечания отметить недостаточную оснащенность данных изданий справочным аппаратом. И если «ЭКМО» предварило текст книги вступитель-

ной статьей, написанной в свое время выдающимся тибетологом Р. Е. Пубаевым, то издательство «Ломоносовъ» ограничилось комментарием того же автора, взятым из двухтомника, изданного 20 лет назад. Полагаем, что дополнительные материалы по истории и культуре Тибета могли бы создать необходимый контекст для еще более глубокого прочтения и понимания этого уникального сочинения.

### **Список литературы**

*Доржиев Ж. Д., Кондратов А. М.* Гомбожаб Цыбиков. Иркутск: Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1990. 234 с. (Замечательные люди Сибири).

*Кычанов Е. И., Мельниченко Б. Н.* История Тибета с древнейших времен до наших дней. М.: Вост. лит., 2005. 351 с.

*Окладников А. П., Ларичев В. Е.* Слово о Г. Ц. Цыбикове // Г. Ц. Цыбиков. Избр. тр.: В 2 т. 2-е изд., перераб. Новосибирск: Наука, 1991. Т. 2: О Центральном Тибете, Монголии и Бурятии. С. 215–220.

*Семичов Б. В.* Г. Ц. Цыбиков – исследователь Тибета. Улан-Удэ: Бурят-Монгол. кн. изд-во, 1959. 56 с.

*Цендина А. Д.* ...и страна зовется Тибетом. М.: Вост. лит., 2006. 303 с.

*Waddell L. A.* Lhasa and Its Mysteries. New Delhi: Cosmo Publications, 1998. 568 p.

崔比科夫。佛教香客在圣地西藏/王献军译。拉萨：西藏人民出版社，1993。(Цыбиков. Паломник-буддист на священной земле Тибета / Пер. на кит. яз. Ван Сяньцзюня. Лхаса: Сицзан жэньминь чубаньшэ, 1993. 354 с.)

*Материал поступил в редколлегию 21.01.2012*